



Kontakty z Mediami
i Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 17/14

Luksemburg, 13 lutego 2014 r.

Wyrok w sprawie C-31/13 P
Węgry / Komisja

Trybunał stwierdził, że wpis słowackiej nazwy wina „Vinohradnícka oblasť Tokaj” do elektronicznego rejestru chronionych nazw pochodzenia E-Bacchus nie stanowi aktu zaskarżalnego

Wpis ten, dokonany na podstawie systemu przejściowego, nie może zostać zakwestionowany przed sądami Unii

Region uprawy winorośli Tokaj znajduje się zarówno na Węgrzech, jak i na Słowacji.

Na wniosek Słowacji Komisja wpisała chronioną nazwę pochodzenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj” na listę win gatunkowych produkowanych w określonych regionach (win gatunkowych psr). Lista ta, sporządzona na podstawie ustawodawstw krajowych regulujących warunki używania nazw kontrolowanego pochodzenia, została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 17 lutego 2006 r., a następnie w dniu 10 maja 2007 r.

W dniu 31 lipca 2009 r., czyli na dzień przed wejściem w życie nowego systemu dotyczącego sektora wina i wprowadzeniem „elektronicznego rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych dla wina” (bazy danych „E-Bacchus”¹) została opublikowana nowa lista win gatunkowych psr. Przy tej okazji na wniosek Słowacji chroniona nazwa pochodzenia opublikowana we wcześniejszych listach została zmieniona na „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť”.

Baza danych E-Bacchus zastąpiła publikowanie list win gatunkowych psr. W zgodzie z nową listą z dnia 31 lipca 2009 r. chroniona nazwa pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” została przeniesiona do bazy danych E-Bacchus dla oznaczenia wina pochodzącego z obszaru uprawy winorośli Tokaj na Słowacji.

W dniu 30 listopada 2009 r. Słowacja skierowała do Komisji pismo, w którym wniosła o zastąpienie w bazie danych E-Bacchus chronionej nazwy pochodzenia „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” nazwą „Vinohradnícka oblasť Tokaj”. W tym względzie Słowacja wskazała, że nazwa „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť” została umieszczona na liście win gatunkowych psr przez pomyłkę i że to właśnie nazwa „Vinohradnícka oblasť Tokaj” widniała w jej ustawodawstwie krajowym.

Upewniwszy się, że w dniu wprowadzenia bazy danych E-Bacchus rozpatrywane ustawodawstwo słowackie wymieniało nazwę „Vinohradnícka oblasť Tokaj”, Komisja uwzględniła wniosek Słowacji, zmieniając informacje zawarte w bazie E-Bacchus.

Jednakże Węgry zakwestionowały tę zmianę ze wskazaniem na określenie „Tokajská vinohradnícka oblasť” widniejące w nowej ustawie słowackiej dotyczącej win przyjętej w dniu 30 czerwca 2009 r., która weszła w życie w dniu 1 września 2009 r. Węgry wniosły zatem skargę do Sądu mającą na celu stwierdzenie nieważności wpisu chronionej nazwy pochodzenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj” w bazie danych E-Bacchus.

¹ <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>

Wyrokiem z dnia 8 listopada 2012 r.² Sąd orzekł, że nazwa „Vinohradnícka oblasť Tokaj” była już chroniona na podstawie rozporządzenia Unii przed dokonaniem wpisu do bazy danych E-Bacchus, a wpis jako taki nie mógł wywołać skutków prawnych. Sąd orzekł, że skarga wniesiona przez Węgry jest niedopuszczalna, skoro jest on wyłącznie właściwy na mocy traktatu do kontrolowania zgodności z prawem aktów organów Unii mających na celu wywołanie skutków prawnych.

Węgry wniosły odwołanie od wyroku Sądu.

W swoim wyroku Trybunał, opierając się w szczególności na treści i okolicznościach prawnych zakwestionowanego wpisu, wyjaśnił przede wszystkim, że nowy system dotyczący sektora wina wprowadził, **ze względów pewności prawa, system przejściowy** w celu zachowania ochrony, którą objęte były nazwy win chronione przed dniem 1 sierpnia 2008 r. na mocy prawa krajowego, a tym samym - prawa Unii.

Następnie Trybunał zauważył, że **dokonany przez Komisję wpis nazw win do bazy danych E-Bacchus nie ma żadnego wpływu na ochronę, z której korzystają te nazwy na poziomie Unii ma mocy systemu przejściowego**. Komisja nie była bowiem upoważniona do przyznania ochrony ani do decydowania, która nazwa wina powinna zostać wpisana do bazy danych E-Bacchus.

Z tego względu Trybunał orzekł, że Sąd nie naruszył prawa, stwierdzając, iż te nazwy win **są automatycznie chronione** od dnia 1 sierpnia 2009 r. w ramach systemu przejściowego.

W tych okolicznościach Trybunał, przypominawszy, że wyłącznie przepisy przyjęte przez instytucje Unii i mające na celu wywołanie wiążących skutków prawnych mogą być zaskarżane przed sądami Unii, stwierdził, że **kwestionowany wpis nie stanowi aktu zaskarżalnego**.

Wreszcie, w odniesieniu do argumentu Węgier, zgodnie z którym w ramach nowego uregulowania miałyby one możliwość wniesienia skargi na wpisy dokonane przez Komisję do bazy danych E-Bacchus, Trybunał orzekł, że system przejściowy i nowy system ochrony nie są porównywalne, tak że mogą być traktowane w sposób odmienny.

W tych okolicznościach **Trybunał oddalił odwołanie Węgier w całości**.

UWAGA: Odwołanie od wyroku lub postanowienia Sądu, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału. Co do zasady, odwołanie nie ma skutku zawieszającego. Jeżeli jest ono dopuszczalne i zasadne, Trybunał uchyla orzeczenie Sądu. Jeżeli stan postępowania pozwala na wydanie orzeczenia w sprawie, Trybunał może sam wydać ostateczne rozstrzygnięcie w przedmiocie sporu. W przeciwnym razie przekazuje sprawę do ponownego rozpoznania przez Sąd, który jest związany orzeczeniem Trybunału wydanym w ramach odwołania.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia

Kontakt prasowy: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

² Wyrok Sądu z dnia 8 listopada 2012 r. w sprawie [T-194/10](#) Węgry przeciwko Komisji. Zobacz także [komunikat prasowy nr 143/12](#).